



Foto: TEATRO CIRCULO

LENGUAJE UNIVERSAL - La actriz puertorriqueña demuestra que el baile no tiene fronteras



Foto: TEATRO CIRCULO

PASA DE ESTEREOTIPOS - Vásquez se toma con buen humor las etiquetas que le cuelgan como latina

# Mujeres en guerra

EVA SANCHIS

Especial para EDLP/Nueva York

La puertorriqueña Eva Cristina Vásquez es a la vez biznieta, hija, abuela, y madre; superviviente de la Segunda Guerra Mundial y de la Guerra del Golfo; soltera y viuda; pero, por si fuera poco, lo logra todo cantando y bailando.

Querer es poder, si no, que lo digan a Vásquez, que representa la próxima semana en el Teatro Círculo *Amor Perdido*, una obra con cuatro personajes escrita y representada por ella solita.

*Amor Perdido* cuenta la historia de cuatro mujeres de diferentes generaciones de una familia puertorriqueña, que han perdido a amantes o hermanos en las principales guerras en las que ha participado Estados Unidos durante el siglo XX.

Vásquez, que tiene 36 años y reside en Estados Unidos desde hace 14, regresó a sus raíces puertorriqueñas para escribir su primera obra de teatro.

La idea le vino al recordar las historias de la Segunda Guerra Mundial que le contaba su abuela cuando escuchaban juntas los domingos viejos éxitos por la radio.

"No estoy de acuerdo con la participación de los puertorriqueños en las guerras norteamericanas", explica la escritora, "así que me pregunté qué hubiera pasado si mi abuela hubiera recibido la noticia de que su marido había muerto en combate".

Vásquez cree que los atentados del 11 de septiembre y la guerra de Afganistán, han revivido de algún modo lo que sucedió en la Guerra del Golfo, una guerra que vivió con 25 años.

"Muchos estudiantes obtienen becas alistándose en el ejército" asegura Vásquez, "¿qué sucede cuando hay una guerra y tienen que luchar cuando lo único que querían era estudiar?"

*Amor Perdido* quiere ofrecer un mensaje de tolerancia. La mujer más joven, por ejemplo, está casada con un árabe, pero como hablan un idioma diferente, utiliza la danza del vientre para comunicarse con él.

"Quiero que la gente comprenda a otras personas que no tienen por qué compartir necesariamente nuestra religión, idioma o cultura", asegura la escritora.

## Guerras cotidianas

Aunque el conflicto bélico marca la vida de estas mujeres, Vásquez dice que su obra es una metáfora de otras guerras anónimas que libran las mujeres en su vida cotidiana.

"Son guerras como el machismo o la violencia doméstica", asegura la escritora, "o como la drogadicción o el alcoholismo, que no se discuten tanto cuando afecta a mujeres, porque la sociedad es más intolerante".

A Vásquez le gustaría utilizar sus obras para contar esas historias que el teatro mayoritario de Nueva York no quiere contar.

"Las compañías no latinas que producen teatro latino buscan una imagen de nuestra cultura estereotipada", explica. "No es lo mismo que yo como puertorriqueña presente un personaje que es drogadicto porque no va ser una caricatura, va a tener más dimensiones".

La actriz asegura que ha renunciado muchas veces a presentarse a audiciones porque está harta de que intente colarle estereotipos.

"Aunque soy una persona normal y corriente en Puerto Rico, aquí no me contratan para hacer un papel como puertorriqueña porque dicen que parezco brasileña" asegura Vásquez. "Lo mismo me sucede con el acento, para ellos no tengo un acento lo suficientemente marcado".

Como otras muchas mujeres hispanas que se dedican al teatro, Vásquez tiene un segundo empleo para poder mantenerse.

"Tengo que dar clases de español para poder pagar mi alquiler", asegura la escritora. "Me gusta enseñar español, pero a veces preferiría poder vivir del teatro".

No obstante, Vásquez se considera afortunada, ya que aunque es bastante difícil conseguir financiación para obras latinas, ella ha podido hacerlo a través de Teatro Círculo, en el que ha trabajado como actriz durante los últimos siete años y del que es fundadora.

"Hay mujeres como Rosalba Rolon, Judith Rivera o Miriam Colon, que han logrado vivir de esto después de muchos años", asegura la actriz, "pero conozco a muchas otras que tuvieron que renunciar a sus sueños porque no encontraron a una persona que quisiera invertir su tiempo y su dinero con ellas".

*Amor Perdido*, dirigida por Beatriz Córdova, se representa del 4 al 15 de septiembre en el Teatro Círculo de miércoles a sábado, a las 8 p.m., y los domingos, de 3 a 7 p.m. Teléfono: (212) 242-4460

el diario

Fundado en 1913

Declaración de Misión

Informar, promover, impulsar y celebrar nuestra diversa comunidad latina

Mission Statement

To inform, promote, empower & celebrate our diverse Latino community

Rossana Rosado  
Gerente General  
Publisher & CEO

Gerson Borrero  
Director  
Editor in Chief

Jacqueline Donado  
Subdirectora  
Managing Editor

Julio Paredes  
Editor de Suplementos y Reportajes  
Supplements and Features Editor

Colaboradores

Eva Sanchis  
María Vega  
José Velázquez  
Miriam Fernández-Soberón

Franklin Ramos  
Diseñador Gráfico  
Graphic Designer

Jorge L. Ayala  
Director de Ventas Nacionales  
National Advertising Director

Ingrid M. Jiménez  
Directora de Ventas Locales  
Local Advertising Director

Jack Mardach  
Director de Promociones  
Promotions Director

Denny Peña  
Gerente de Circulación  
Circulation Manager

Drago Kostich  
Director de Producción  
Production Director

Marshall A. Genger  
Contralor  
Controller